

台北靈糧堂
Bread of Life Christian Church in Taipei

豐收聖樂佈道團 Harvest Evangelical Chorale

〈在那星光夜〉賞析

作者: 汪美

2023.12.02

〈在那星光夜〉的作詞者是 J. Paul Williams，他是一位擅長寫詩歌歌詞的音樂教育家。

大約 20 年前的一個暑假，筆者前往美國洛杉磯，參加一個長老會教會音樂工作者研習會，J. Paul Williams 正是重要講員之一，我有幸聽到他親自介紹這首詩歌歌詞，發現這詞句竟然如此深刻、如此溫柔、如此清新！而這首詩歌的合唱曲編寫得恰如其詩，又是頗具挑戰的無伴奏作品。

筆者如獲至寶般帶回台灣，很認真地翻譯出來，並在當年聖誕音樂崇拜中獻唱，詩班班員都非常喜歡，連在美國大學修習音樂的兒子回家過聖誕，也對這首詩歌印象特別深刻！

詩歌曲調是 ABA 型式，第一與第三段一樣，旋律優美，混聲四部和聲相當複雜，有許多的八分音符經過音、也有很多不合諧音符碰撞後再解決的出現。

夾在中間的第二段速度加快，女聲三部前導、男聲四部跟進，女聲加進來後，熟悉的第一段再次重現。

值得一提的是 ABA 之後附上非常特別的尾段，讓女聲三部唱「平安夜」首句旋律，再配上很新鮮的和聲，真是極為精彩的安排！

筆者對歌詞中的兩句話覺得特別感動：

1. 很久前在那星光夜，「愛」從天降至世界。
2. 溫柔歌聲撫大地，人間充滿「愛」的音樂。

請您靜靜地聆聽，有沒有哪一句特別觸摸到你的心呢？

豐收聖樂團演唱之 〈在那星光夜〉：<https://youtu.be/D1gQDaiCE0I?si=fP9d9AS5sTrHye6H>

在那星光夜 ALL ON A STARRY NIGHT

作詞: J. Paul Williams

作曲: Joseph Graham

中譯: 汪美

指揮: 汪美

演出: 豐收聖樂佈道團湧流混聲詩班

錄音工程: 景秉仁 (9s. Recording)

拍攝與後製: 台北靈糧堂豐收聖樂佈道團

拍攝於台北靈糧堂和平東路宣教大樓

歌詞:

很久前在那星光夜 愛從天降至世間
聖潔光芒撫慰眾民 救主今降生

天使歌唱在高天 牧人聽聞在曠野
人類得到真平安 就在那星光夜

至高之處榮耀歸神 地上人蒙恩
前來敬拜前來敬拜 救主今天降生

榮耀歸於真神 地上人蒙恩
溫柔歌聲撫大地 人間充滿愛的音樂

很久前在那星光夜 愛從天降至世間
聖潔光芒撫慰眾民 救主今降生

天使歌唱在高天 牧人聽聞在曠野
人類得到真平安 就在那星光夜 就在那星光夜

平安夜 聖善夜 就在那星光夜

豐收聖樂佈道團
Harvest Evangelical Chorale



台北靈糧堂

Bread of Life Christian Church in Taipei